



DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

Grado/Máster en:	Graduado/a en Filología Clásica por la Universidad de Málaga
Centro:	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura:	Textos Griegos II
Código:	209
Tipo:	Obligatoria
Materia:	Textos Griegos
Módulo:	Módulo de Lengua Griega, su Literatura y su Cultura
Experimentalidad:	80 % teórica y 20 % práctica
Idioma en el que se imparte:	Español
Curso:	2
Semestre:	2
Nº Créditos:	6
Nº Horas de dedicación del estudiante:	150
Tamaño del Grupo Grande:	72
Tamaño del Grupo Reducido:	30
Página web de la asignatura:	

EQUIPO DOCENTE

Departamento:	FILOLOGÍA GRIEGA, ESTUDIOS ÁRABES, LINGÜÍSTICA GENERAL, DOCUMENTACIÓN Y FILOLOGÍA LATINA
Área:	FILOLOGÍA GRIEGA

Nombre y Apellidos	Mail	Teléfono Laboral	Despacho	Horario Tutorías
--------------------	------	------------------	----------	------------------

Coordinador/a: PAULA MARIA CABALLERO SANCHEZ	pcaballerosanchez@u ma.es	952131657	-	
--	------------------------------	-----------	---	--

RECOMENDACIONES Y ORIENTACIONES

Se recomienda encarecidamente la asistencia a todas las clases y el trabajo continuo, y también la lectura de bibliografía aunque no sea obligatoria y la participación en los foros del campus virtual.

CONTEXTO

Esta asignatura representa para los alumnos un avance cualitativo importante ya que abordan por primera vez textos de época clásica pero en un dialecto diferente del ático, aunque muy parecido: el jonio. El objetivo es, aparte de la indudable importancia de conocer la obra de Heródoto, ampliarles a los alumnos la visión de la literatura griega que en sus estudios anteriores ha estado circunscrita al ámbito del ático clásico. Otro objetivo importante es ampliar el vocabulario griego que dominan, profundizar y consolidar el conocimiento de la gramática griega e ir abordando el estudio de los distintos géneros literarios en la lengua original. La relación de esta asignatura con otras del Grado del área de Filología Griega es fundamental, ya que han traducido anteriormente otras obras de historiografía griega y lo harán en cursos siguientes. En cuanto a la lengua, el contacto con las formas jónicas les facilitará también la comprensión de los textos de Homero y de otros poetas en etapas posteriores.

COMPETENCIAS

1 Competencias generales y básicas.

Instrumentales

- 1.1 Capacidad de análisis y síntesis
- 1.2 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- 1.3 Dominio oral y escrito de la lengua española

Personales

- 1.12 Habilidades para trabajar tanto de forma autónoma como en equipo
- 1.13 Inquietud por la calidad

Sistémicas

- 1.6 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes
- 1.7 Capacidad para el razonamiento crítico
- 1.8 Capacidad de generar nuevas ideas
- 1.9 Habilidades para resolución de problemas y toma de decisiones

2 Competencias específicas.

Competencias académicas

- 2.21 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
- 2.22 Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas

Conocimientos disciplinares (saber)

- 2.1 Dominio de las lenguas griega y latina clásicas



- 2.2 Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos
- 2.3 Conocimiento de las diferentes variantes de las lenguas griega y latina
- 2.4 Conocimiento profundo de las literaturas griega y latina y de sus contextos históricos y culturales
- 2.9 Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y literario
- 2.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción

Conocimientos profesionales (saber hacer)

- 2.13 Alta competencia en traducción de textos griegos y latinos de diverso tipo
- 2.14 Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- 2.18 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios

CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Prácticas de traducción

1. Tras la formación que los alumnos han adquirido ya, por haber cursado otras asignaturas, en la práctica de la lectura comprensiva, análisis, traducción y comentario de textos griegos de prosa clásica, en este curso se avanzará un poco en esa línea traduciendo prosa jonia, también de época clásica. En clase se traducirá una selección de textos de Heródoto. Además, los alumnos traducirán por su cuenta otra selección de textos del mismo autor.

Gramática griega

- 1: Repaso de la morfología nominal.
- 2: Repaso de la morfología pronominal.
- 3: Repaso de la morfología verbal.
- 4: Repaso sintaxis de los casos
- 5: Repaso sintaxis del verbo.

Literatura griega (historiografía)

1. Comienzos de la prosa y la historiografía.
2. Heródoto.
3. Tucídides.
4. Jenofonte.
5. Historiografía helenística e imperial.

Lecturas

Será lectura obligatoria un par de las Vidas Paralelas de Plutarco, a elección del alumno.

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Actividades presenciales

Actividades expositivas

- Lección magistral
- Otras actividades expositivas

Actividades prácticas en aula docente

- Otras actividades prácticas

ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

RESULTADOS DE APRENDIZAJE / CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Los alumnos deberán adquirir soltura en la lectura comprensiva y traducción de Heródoto, facilitada por la asistencia a clase y el trabajo continuo en casa preparando las traducciones de clase y los textos que deberán traducir por su cuenta.

PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

Examen de traducción con diccionario de un texto de Heródoto no visto anteriormente (65 % de la calificación) y otro examen sin diccionario de textos del mismo autor previamente preparados por los alumnos y también de los traducidos en clase (25 % de la calificación). Test de control de la lectura obligatoria (10 % de la calificación). El procedimiento será el mismo en todas las convocatorias.

Puesto que las clases se incluyen entre las actividades presenciales que, junto al trabajo autónomo del alumno, conforman la carga total de trabajo de los créditos de la asignatura, la asistencia a clase será obligatoria, y la inasistencia injustificada a un cuarto o más de éstas podrá bajar la nota final hasta en un 50%. Quedan excluidos de esta obligatoriedad los alumnos matriculados a tiempo parcial, que, como se recoge en la normativa de la UMA al respecto, tendrán derecho al reconocimiento de un régimen de asistencia a clase de carácter flexible, que no afecte negativamente al proceso de evaluación.

Será obligatoria también la asistencia a las actividades organizadas por las Áreas implicadas en la Titulación (conferencias, seminarios, visitas de estudio a museos o sitios arqueológicos, etc.), siempre que sean de carácter gratuito y se autorice la asistencia por los profesores cuya clase pueda verse afectada por horario.

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

Básica

- Gramática griega; BERENGUER AMENÓS, J.; Bosch, 1942
- Manual práctico de morfología verbal griega; FERNÁNDEZ GALIANO, M.; Gredos; 1971
- Diccionario manual griego clásico-español; J. M. PABÓN; Vox; 2006
- Historia de la literatura griega.; A. LESKY
- Historia de la literatura griega. J. A. LÓPEZ FÉREZ. Cátedra, Madrid, 1988.



Traducciones castellanas y en otros idiomas de la Historia de Heródoto.

DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL

Descripción	Horas	Grupo grande	Grupos reducidos
Lección magistral	10	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras actividades prácticas	30	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras actividades expositivas	5	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL	45		

ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL

Descripción	Horas
TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL	90
TOTAL HORAS ACTIVIDAD EVALUACIÓN	15
TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE	150

ADAPTACIÓN A MODO VIRTUAL POR COVID19

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Escenario A: Traducción semanal de un número de líneas determinadas de la Historia de Heródoto que se corregirán y comentarán en la clase bimodal.

Escenario B: Traducción semanal de un número de líneas determinadas de la Historia de Heródoto, que se corregirán y comentarán en las clases virtuales impartidas mediante uno de los seminarios virtuales alojados en el cv. Los alumnos deberán entregar la traducción cada semana al profesor como parte de la evaluación continua a modo de tarea por el cv.

En ambos escenarios, los materiales para la clase estarán alojados en el cv.

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

Escenario A: La asistencia, participación en clase y la evaluación continua serán un 25% de la nota final. El 75% restante se divide entre el examen final con diccionario (50%) y el examen sin diccionario (25%). Tanto el examen con diccionario como el examen sin diccionario serán presenciales siempre que las circunstancias sanitarias lo permitan.

Escenario B: La evaluación continua tendrá un valor del 30%. El examen final (70%) se dividirá entre la nota del examen sin diccionario (25%) y el examen con diccionario (45%). Si las circunstancias sanitarias lo permiten, los exámenes serán presenciales; de lo contrario, serán virtuales: oral el examen sin diccionario y escrito e individualizado el examen con diccionario.

CONTENIDOS

Se mantienen.

TUTORÍAS

Presenciales si las circunstancias sanitarias lo permiten; de lo contrario, virtuales.